

A. SỰ XUẤT HIỆN CỦA Ý NIỆM QUỐC CA TRONG LỊCH SỬ NHẬN LOẠI.

Ý niệm quốc ca đã từng xuất hiện một loạt với ý niệm quốc kỳ. Từ ngàn xưa, loài người đã có dùng những bản nhạc hay bài ca để đánh dấu sự có mặt của một nền văn minh lãnh đạo. Những thi sĩ, nhạc sĩ, các bản nhạc hay bài hát loại này được xem là biểu tượng riêng của cá nhân nhà vua, nhà quý tộc hoặc nhà đấng diên cho các công việc công đồng. Với niềm dũng, nó có thể là một bài để cho nền văn minh lãnh đạo này cứu nguy nền trị hay thần linh phù hộ ông, một bài chúc tụng ông, để cao công nghiệp của ông hay của gia tộc ông, hay một bài mô tả cảnh thái bình thịnh trị, hoặc sự công đồng thần của công đồng mà ông là chủ nhân.

Chẳng ví dụ cách Mạng Pháp năm 1789, khi quốc gia được xem là sự hợp của toàn thể mọi người và sự trong công đồng mọi người có bài hát được dùng làm biểu tượng chung cho toàn thể quốc dân. Người Pháp đã dùng từng quốc hymne national để cho loại bài hát này. Quan niệm của người Pháp là nền tảng của người khác chấp nhận và người thu các dân tộc nói tiếng Anh đã dùng từng quốc national anthem khi nói đến bài hát tiêu biểu cho nước mình. Hymne national của Pháp hay national anthem theo tiếng Anh đã được người Việt Nam chúng ta dịch là quốc thiều và người nhận mệnh trên phên âm nhạc, hay quốc ca khi nhận mệnh trên phên loại nói.

Với phần thức hiện của thì bản quốc ca đầu tiên trên thế giới là bài Marseillaise của Pháp. Bài này do một đội úy công binh Pháp tên Rouget de Lisle làm năm 1792 với tên là Chiến Ca Của Quân Sông Rhin (Chant De Guerre Pour l'Armée Du Rhin). Những sau đó, nó được nói tiếng khi được một đội đoàn chí nguyện quân gươm người gươm xã Marseille hát trong lúc kéo từ Marseille lên thủ đô Paris nên có tên danh là bài Marseillaise. Bài hát này đã được phổ biến rộng rãi ở Pháp từ năm 1792 và đến năm 1795, nó đã được chính thức chọn làm quốc ca của Pháp.

Sau khi người Pháp tung ra ý niệm quốc ca, nhiều nước khác đã chấp nhận ý niệm này và đều có quốc ca. Có khi quốc ca được chọn là một bài đã được dùng để đánh dấu sự hiện diện của nhà vua. Đó là trường hợp bài God Save The King (Trời Phù Hộ Đức Vua) hay God Save The Queen (Trời Phù Hộ Nữ Hoàng) của quốc trường là một nữ hoàng. Bài này đã được dùng ở Anh từ trước cách Mạng Pháp, những đến năm 1825 mới được chính thức xem là quốc ca của nước Anh.

B. CÁC BẢN NHẠC ĐÃ XUẤT HIỆN Ở VIỆT NAM VÀ TÊN CÁCH LÀ QUỐC THIỀU VÀ QUỐC

Bản vịnh Quốc Ca VN (1)

Tác Giả: * NGUYäN NGäC HUY

Chúa Nhật, 05 Tháng 10 Năm 2008 23:33

Vinh t Nam, näc thiäng Tiän Räng!

Non sông nhä gäm hoa uy linh mät phäng,

Xây vinh quang ngät cao bên Thái Bình Däng.

Täng ngàn xäa tài danh äng äy khäp näi.

Täng anh hùng äc ghi núi sông muôn đäi.

Máu ai còn väng cä hoa,

Giäc đem äm thân xä väi sän hà.

Giä tay cäng quyät,

Ta ôn äi thä cä

Hy sinh tâm huyät,

Ta báo đän nän näc.

Bản v Qu c Ca VN (1)

Tác Giả: * NGUY N NG C HUY

Chúa Nhật, 05 Tháng 10 Năm 2008 23:33

D u thân này nát tan thành gó da ng a cũng cam,

Th tr n n m trung thành v i s n hà n c Nam.

B n qu c ca này đ c dùng chung v i c qu Ly B c và Trung Vi t, nh ng không đ c dùng Nam Vi t vì Nam Vi t đã b ng i Nh t thay ng i Pháp đ u khi n m t cách tr c ti p và ch đ c tr cho tri u đình Hu lúc Hoàng Đ B o Đ i đã s p thoái v r i. V y, trong th i k t khi ng i Nh t đ o chánh Pháp cho đ n khi M t Tr n Vi t Minh c ng c đ c chánh quy n c a nó Nam Vi t, c lãnh th này không có qu c ca. Bài hát đ c ng i qu c gia Nam Vi t dùng khi đ ng lên tranh đ u cho n n đ c l p c a Vi t Nam th i đó là bài Thanh Niên Hành Khúc hay Ti ng Gi Thanh Niên c a Thanh Niên Ti n Phong, chung v i c vàng sao đ cũng c a t ch c này. Nh chúng tôi s trình bày sau đây, b n nh c c a bài Thanh Niên Hành Khúc hay Ti ng Gi Thanh Niên này chính là b n nh c c a bài qu c ca mà chúng ta đang dùng.

3. Qu c ca th ba: b n Ti n Quân Ca c a t p đoàn CSVN.

Khi c p đ c chánh quy n, t p đoàn CSVN đã dùng làm qu c ca b n Ti n Quân Ca c a nh c sĩ Văn Cao. B n nh c này đã đ c h b t đ u dùng khi t ch c các đ n v võ trang đ u tiên và cho đ n nay, v n đ c h dùng làm qu c ca.

4. Qu c ca c a Nam K C ng Hòa Qu c.

Khi Nam K C ng Hòa Qu c thành l p năm 1946, nh ng ng i c m đ u phong trào Nam K T Tr đã dùng làm qu c ca m t b n ph nh c c a m y câu th đ u trong Chinh Ph Ngâm Khúc mà tác gi là Giáo S Võ Văn Lúa, m t giáo s trung h c th i Pháp thu c. Sau đó, Nam K C ng Hòa Qu c l i dùng m t b n nh c khác cũng c a v giáo s này làm qu c ca, nh ng v nh c và l i, b n sau này cũng ch ng h n gì b n tr c. Các b n qu c ca quái đ n trên đây th t x ng v i lá c s t rét dùng làm qu c k cho Nam K C ng Hòa Qu c. Nó đã là m t đ tài ch gi u c a ng oi dân Nam Vi t lúc đó và ngày nay nh c l i nó, chúng tôi không bi t nên c i hay nên khóc vì tuy h t s c l b ch, nó đã đ c dùng làm bi u t ng cho m t t ch c ch ng l i n n th ng nh t c a Vi t Nam và đã gây nhi u đau kh ch t chóc cho nh ng ng i tranh đ u cho n n th ng nh t này.

5. Quốc ca của chúng ta ngày nay.

Bản quốc ca của chúng ta hiện nay có một lịch sử đặc biệt. Người sáng tác bản nhạc là Lưu Hữu Phước, một cậu học sinh trẻ trung học Pétrus Ký và cậu sinh viên Việt Đông Học Hà Nội. Nếu tôi không lầm thì bản nhạc này đã được soạn ra lúc Lưu Hữu Phước còn học ở trường Pétrus Ký. Năm 1942, anh ta là sinh viên của Việt Đông Học Hà Nội. Thời Thế Chiến II, Việt Đông Học này là Việt Đông Học duy nhất của các nước Đông Dương. Nó có khoảng 800 sinh viên trong đó phân nửa là người Việt Nam, còn nửa là người Khmer, người Lào, người Pháp và ngay cả người miền núi của các nước láng giềng như Trung Quốc và các nước Đông Nam Á Châu.

Vì là Việt Đông Học duy nhất của Đông Dương nên Việt Đông Học Hà Nội đã hợp tập tất cả sinh viên Việt Nam thời đó. Các sinh viên ái quốc gia nhập các chính đảng cách mạng tranh đấu cho nền độc lập của Việt Nam đã tập chung những tư tưởng đó. Đặc biệt là Việt Quốc Dân Đảng có đảng trưởng Trần Hưng Đạo và một cán bộ nổi tiếng là Anh Nguyễn Tôn Hoàn học tập Việt Đông Học Hà Nội thời Thế Chiến II. Anh Nguyễn Tôn Hoàn là người giỏi về nhạc nên được bầu làm Trưởng Ban Âm Nhạc của Tổng Hội Sinh Viên Đông Dương (Association Générale des Eùtudiants Indochinois) và anh đã lãnh nhiệm vụ bí mật hướng dẫn các sinh viên hoạt động văn hóa theo chiều hướng tranh đấu cho độc lập dân tộc.

Chiều ngày 15 tháng 3 năm 1942, Tổng Hội Sinh Viên Đông Dương (THSVĐD) đã tập chung tại Đông Giảng Đường của Việt Đông Học Hà Nội một buổi hát để lấy tiền giúp các bệnh nhân nghèo của các bệnh viện được dùng làm thuốc cho các sinh viên Khoa Y Dược. Các sinh viên Việt Nam đóng vai trò chủ đạo trong Tổng Hội đã quyết định chọn ca khúc này tung ra một bản nhạc đặc biệt là Sinh Viên Hành Khúc, tên Pháp là Marche des Étudiants. Anh Nguyễn Tôn Hoàn được ủy nhiệm chọn bản nhạc dùng vào công việc đó. Lúc bấy giờ, Lưu Hữu Phước đã đưa cho anh một số bài nhạc do anh ta soạn. Anh Nguyễn Tôn Hoàn nhận thấy rằng trong tất cả các điệu nhạc của Lưu Hữu Phước, bản nhạc mà chúng ta hiện dùng làm quốc thiều có tính cách khích động tinh thần tranh đấu hơn hết nên đã chọn nó làm nhạc cho Sinh Viên Hành Khúc. Sau đó, một ủy ban soạn lời ca cho bản nhạc này đã được thành lập với Đông Ngọc Tấn, Mai Văn Bội, Huỳnh Văn Tiểng, Phan Thanh Hòa, Hoàng Xuân Nhàn. Lời ca này gồm ba đoạn với một điệp khúc chung:

1. Nay sinh viên ơi! Đảng lên đáp lời sông núi!

Đảng lòng cùng đi, đi, mở đường khai lối.

Bản vịnh Quốc Ca VN (1)

Tác Giả: * NGUYäN NGäC HUY

Chúa Nhật, 05 Tháng 10 Năm 2008 23:33

Vì non sông näc xäa, truyän muôn năm chä quên,

Nào anh em Bäc Nam! Cùng nhau ta kät đoàn!

Hän thanh xuân nhä gäng trong sáng,

Đäng täc máu nóng, tài xin räng!

Thäi khó, thä khó, khó làm yäu ta,

Đäu muôn chông gai väng lòng chi sä.

Đäng mäi kịp phóng mät nhìn xa bän phäng,

Tung cánh hän thiäu niên ai đó can träng.

Đäp khúc

Sinh viên äi! Ta quyät đi đän cùng!

Sinh viên äi! Ta thä đem hät lòng!

Bản vịnh Quốc Ca VN (1)

Tác Giả: * NGUYäN NGäC HUY

Chúa Nhật, 05 Tháng 10 Năm 2008 23:33

Tiän län đäng tän! Vä vang đäi säng!

Chä quên räng ta là gäng Läc Häng!

II. Này sinh viên äi! Däu xäa vät cän chäa xoá!

Häng cäng träi Nam, ghi trên bäng vàng bia đá!

Läa quân Chiäm nát tan, thành công Nam tän luôn,

Bình bao phen Täng Nguyên, täng ca câu khäi hoàn

Hä Tây tranh phong oai son phän,

Läng täng Sát Thát Trän Quốc Tuấn.

Mäi kỉ mäu näng nhäng äi núi Lam,

Trä Thanh, Quang Trung gät häng bao đäm.

Näi gäng có khí phách tä xäa chä quên,

Mong đän ngày vä vang, ta thäp häng nguyän.

Tr i đi p khúc

III. Nay sinh viên i! Mu n đi đ n ngày t i sáng,

Hành trình còn xa, chúng ta ph i cùng nhau g ng!

Ngày x a ai b t đem tài cao cho núi sông,

Ngày nay ta cũng đem lòng son cho gi ng dòng.

Là sinh viên vun cây văn hoá,

T tr c s n có nhi u hoa lá.

Đ i m i k n thi t đáp lòng nh ng ai

H ng mong ta ra v ng c m tay lái.

B n chí quy t c g ng làm cho kh p n i

Vang ti ng ng i n c Nam cho đ n muôn đ i!

Bản vở Quốc Ca VN (1)

Tác Giả: * NGUYäN NGäC HUY

Chúa Nhật, 05 Tháng 10 Năm 2008 23:33

Träi đi p khúc

Các bài ca tiếng Việt như trên đây được dùng cho sinh viên Việt Nam và có mục đích thúc đẩy lòng yêu nước của sinh viên Việt Nam. Nhưng vì như trên đã nói, Việt Nam Đäi Häc Hà Nội lúc này còn có nhiều sinh viên không phải Việt Nam nên ngoài bài ca tiếng Việt, bài còn có bài ca tiếng Pháp để mời sinh viên của Việt Nam có thể dùng nó được. Bài ca tiếng Pháp này dĩ nhiên là không thể nói riêng về Việt Nam mà phải nói đến cả Đông Dương để phù hợp với tên THSVĐD. Bài ca tiếng Pháp cũng do ủy ban nói trên đây soạn ra:

Étudiants! Du sol l'appel tenace

Pressant et fort, retentit dans l'espace.

Des côtes d'Annam aux ruines d'Angkor,

À travers les monts, du sud jusqu'au nord,

Une voix monte ravie:

Servir la chère Patrie!

Toujours sans reproche et sans peur

Pour rendre l'avenir meilleur.

La joie, la ferveur, la jeunesse

Bản vở Quốc Ca VN (1)

Tác Giả: * NGUYäN NGÊC HUY

Chúa Nhật, 05 Tháng 10 Năm 2008 23:33

Việt Nam - Nam Việt đứng lên chống lại häi đäi lá cä vàng sao đä và bän Thanh Niên Hành Khúc hay Tiếng Gọi Thanh Niên.

Năm 1948, trong phiên họp lập hiến ở Hồngkong giữa Cố u Hoàng Bäo Đäi và mät số thân hào nhän sĩ cùng đäi đän các đoàn thể chánh trị và tôn giáo ở Việt Nam, Anh Nguyän Tôn Hoàn đã đä nghä läy bän nhäc cäa Thanh Niên Hành Khúc làm quốc thiệu cho Quốc Gia Việt Nam. Hội nghị đã đäng ý và tên bän nhäc đäc đät läi là Quốc Dân Hành Khúc hay Tiếng Gọi Công Dân. Về läi ca, đän läcäa bài Thanh Niên Hành Khúc nói trên đây đã đäc dùng, với hai chữ công dân thay cho hai chữ thanh niên.

Ngày 2 tháng 6 năm 1948, chánh phủ lâm thời Việt Nam đäc thành lập với Thủ tướng Nguyän Văn Xuân làm Thủ tướng và Quốc Dân Hành Khúc hay Tiếng Gọi Công Dân đäc chánh thức dùng làm quốc ca. Lúc Ông Ngô Đình Diäm lät đä Quốc Trưởng Bäo Đäi đä thành lập chế độ cộng hoà, Quốc Hội Lập Hiến đäc bäu năm 1956 đã có đät với đächän mät bài quốc ca khác. Tuy nhiên, lúc đó, phần lớn các bän nhäc đäc đäng dùng làm quốc ca đều không đä tiêu chuẩn đä đäc chấp nhận. Bài duy nhất đäc xem là xứng đáng làm quốc ca chính là bài Việt Nam Minh Châu Träi Đông của nhäc sĩ Hùng Lân đã đäc chánh phủ Trần Trọng Kim chấp nhận làm quốc ca năm 1945. Tuy nhiên, hai Ông Ngô Đình Diäm và Ngô Đình Nhu cuối cùng đã không chấp nhận việc dùng bän Việt Nam Minh Châu Träi Đông làm quốc ca vì mät lý do đäc biệt.

Năm 1945, hai Đäng Việt Nam Quốc Dân Đäng (VNQDDä) và Đäi Việt Quốc Dân Đäng (ĐäVQDDä) đã sáp nhập lại làm mät với tên chung là Quốc Dân Đäng và Đäng này đã läy bài Việt Nam Minh Châu Träi Đông làm đäng ca. Sau đó, VNQDDä và ĐäVQDDä lại tách nhau ra, nhäng cä hai đều giữ đäng ca Việt Nam Minh Châu Träi Đông. Vì biệt đäc viäc này nên hai Ông Ngô Đình Diäm và Ngô Đình Nhu đã không chấp nhận bän nhäc này làm quốc ca. Quốc Hội Lập Hiến năm 1956 đã quyết đänh giữ lại bän Quốc Dân Hành Khúc hay Tiếng Gọi Công Dân làm quốc ca, nhäng đäi läi nhä sau:

Này công dân ơi! Quốc gia đän ngày giäi phóng.

Đäng lòng cùng đi, hy sinh täc gì thân sống!

Vì đäng lai quốc dân, cùng xông pha khóät tên,

Bản vịnh Quốc Ca VN (1)

Tác Giả: * NGUYäN NGäC HUY

Chúa Nhật, 05 Tháng 10 Năm 2008 23:33

Làm sao cho núi sông tä nay luôn väng bän.

Đäu cho thäy phäi trên gäm giáo,

Thä näc läy máu đào đem báo.

Näi gäng lúc bän phäi cän gäi nguy,

Ngäoi công dân luôn väng bän tâm trí,

Häng tráng quyät chỉän đäu làm cho khäp näi

Väng täng ngä i näc Nam cho đän muôn đäi!

<<<Đäp khúc>>>

Công dân äi! Mau hän thân đäi cäi!

Công dân äi! Mau làm cho cäi bä

Thoát cän tàn phá, vä vang đäi säng

Bản v **Qu** c Ca VN (1)

Tác Giả: * NGUY N NG C HUY

Chúa Nhật, 05 Tháng 10 Năm 2008 23:33

X ng danh ngàn năm dòng gi ng L c H ng.

B n nh c và l i ca này đã đ c dùng su t th i Đ Nh t và Đ Nh C ng Hòa cho đ n ngày nay.

(Còn tiế p)